

Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998 - 1999^(*)

23 MARS 1999

PROJET DE LOI

**portant confirmation de l'arrêté royal
du 22 décembre 1998 relatif au
financement de l'Institut d'expertise
vétérinaire (**)**

EXPOSÉ DES MOTIFS

Par la loi du 8 décembre 1998 portant des dispositions diverses relatives au financement de l'Institut d'expertise vétérinaire, le Roi a reçu des pouvoirs spéciaux afin d'élaborer un nouveau système de financement pour l'Institut d'expertise vétérinaire. Cette loi prévoit que l'arrêté royal pris en exécution de celle-ci sera abrogé de plein droit avec effet rétroactif à la date de son entrée en vigueur lorsqu'il n'a pas été confirmé par le législateur dans l'année qui suit celle de sa publication au *Moniteur belge*.

L'arrêté royal du 22 décembre 1998 portant financement de l'Institut d'expertise vétérinaire, pris en exécution de la loi précitée, a été publié au *Moniteur belge* du 31 décembre 1998.

Le Gouvernement a demandé au Conseil d'État un avis urgent sur le projet de loi qui a été préparé afin de confirmer cet arrêté royal.

Bien que le Conseil d'État n'ait pas donné un avis sur le projet parce qu'il estimait que l'urgence n'était pas suffisamment motivée, le Gouvernement sou-

(*) Cinquième session de la 49^{ème} législature

(**) Le gouvernement demande l'urgence conformément à l'article 80 de la Constitution.

Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998 - 1999 ^(*)

23 MAART 1999

WETSONTWERP

**tot bekrachtiging van het koninklijk
besluit van 22 december 1998
betreffende de financiering van het
Instituut voor veterinaire keuring (**)**

MEMORIE VAN TOELICHTING

Bij de wet van 8 december 1998 houdende diverse bepalingen betreffende de financiering van het Instituut voor veterinaire keuring, werden aan de Koning bijzondere bevoegdheden verleend voor het uitwerken van een nieuwe financieringsregeling voor het Instituut voor veterinaire keuring. Deze wet bepaalt dat het koninklijk besluit dat ter uitvoering ervan wordt genomen van rechtswege met terugwerkende kracht tot op de dag van zijn inwerkingtreding is opgeheven indien het niet door de wetgever werd bekrachtigd binnen het jaar volgend op dat van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Het koninklijk besluit van 22 december 1998 betreffende de financiering van het Instituut voor veterinaire keuring, genomen in uitvoering van voornoemde wet, werd bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1998.

De Regering heeft de Raad van State om een advies bij hoogdringendheid verzocht over het ontwerp van wet dat is voorbereid om dit koninklijk besluit te bekrachtigen.

Hoewel de Raad van State over het ontwerp geen advies heeft uitgebracht omdat hij de motivering van het dringend karakter niet afdoende vond, wenst de

(*) Vijfde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

(**) De spoedbehandeling wordt door de regering gevraagd overeenkomstig artikel 80 van de Grondwet.

haite déposer le projet aussi vite que possible à la Chambre des représentants.

Si le législateur confirme l'arrêté royal du 22 décembre 1998 relatif au financement de l'Institut d'expertise vétérinaire, la sécurité juridique de la réglementation du financement qui a été réalisée au 1^{er} janvier ne pourra plus être mise en question. Toutefois, jusqu'à cette confirmation, il existe aussi bien pour l'Institut d'expertise vétérinaire que pour les multiples acteurs économiques du secteur alimentaire une période d'insécurité juridique. En effet la non-confirmation aurait pour conséquence que la nouvelle réglementation serait abrogée avec effet rétroactif jusqu'au 1^{er} janvier 1999. A cause des conséquences administratives et financières radicales que ceci provoquerait aussi bien pour l'Institut que pour les secteurs concernés, le Gouvernement, estime que la période d'insécurité juridique doit être aussi courte que possible.

D'ailleurs, le Gouvernement qui a approuvé la nouvelle réglementation du financement de l'Institut d'expertise vétérinaire, souhaite durant, cette législature apporter des précisions sur la portée de ce règlement à l'occasion de la discussion de ce projet de loi devant le Parlement.

EXAMEN DES ARTICLES

Chapitre I^{er}

Disposition générale

Art. 1^{er}

Dans le respect de l'article 83 de la Constitution, cet article mentionne que le présent projet règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Chapitre II

Financement de l'Institut d'expertise vétérinaire

Art. 2

L'adaptation proposée au texte français de l'article 1^{er}, 7°, a pour but de mettre ce texte en conformité avec le texte néerlandais qui correspond au but poursuivi.

Régierung niettemin het ontwerp zo snel mogelijk bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen.

Indien de wetgever het koninklijk besluit van 22 december 1998 betreffende de financiering van het Instituut voor veterinaire keuring bekrachtigt kan de rechtsgeldigheid van de financieringsregeling die per 1 januari werd doorgevoerd, niet meer in vraag worden gesteld. Tot aan deze bevestiging bestaat er echter zowel voor het Instituut voor veterinaire keuring als voor de talrijke economische actoren in de voedingsindustrie een periode van rechtsonzekerheid. De niet bekrachtiging zou immers voor gevolg hebben dat de nieuwe regeling met terugwerkende kracht tot op 1 januari 1999 vervalst. Omwille van de ingrijpende administratieve en financiële gevolgen die daaraan verbonden zouden zijn voor zowel het Instituut als voor de betrokken sectoren, is de Regering van oordeel dat de periode van de rechtsonzekerheid zo kort mogelijk dient gehouden te worden.

Overigens wenst de regering die de nieuwe financieringsregeling van het Instituut voor veterinaire keuring heeft goedgekeurd, nog tijdens deze legislatuur de draagwijdte ervan aan het parlement toe te lichten naar aanleiding van de bespreking van dit ontwerp van wet.

ONDERZOEK VAN DE ARTIKELEN

Hoofdstuk I

Algemene bepaling

Art. 1

Ter inachtneming van het bepaalde in artikel 83 van de Grondwet vermeldt dit artikel dat het ontwerp een aangelegenheid regelt als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Hoofdstuk II

Financiering van het Instituut voor veterinaire keuring

Art. 2

De voorgestelde aanpassing van de Franse tekst van artikel 1, 7° heeft tot doel deze tekst in overeenstemming te brengen met de Nederlandse tekst, die strookt met de beoogde doelstelling.

Par ailleurs, dans le contexte du financement d'expertise vétérinaire, il est logique qu'une chaîne d'abattage qui se ramifie en deux lignes d'éviscération, soit considérée comme deux unités techniques dans la mesure où les carcasses doivent être inspectées simultanément à deux endroits différents.

Art. 3

Cet article vise à confirmer l'arrêté royal du 22 décembre 1998, à l'exception de l'article 15. Bien qu'il ne soit pas explicitement indiqué dans les attendus de l'arrêté royal, ce dernier article trouve sa base légale, non dans les lois des 5 septembre 1952 et 15 avril 1965 relatives à l'expertise vétérinaire, mais dans la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits. Par conséquent, cet article ne peut pas être confirmé sur base des lois précitées des 5 septembre 1952 et 15 avril 1965.

Le ministre de la Santé publique,

M. COLLA

Met betrekking tot de veterinaire keuring en de financiering ervan ligt het overigens voor de hand dat een slachtlijn die zich vertakt in twee evisceratielijnen, als twee productie-eenheden wordt beschouwd. De geslachte dieren moeten immers gelijktijdig op twee verschillende plaatsen worden gekeurd.

Art. 3

Dit artikel houdt de bekrachtiging in van het koninklijk besluit van 22 december 1998, met uitzondering van het artikel 15. Hoewel niet expliciet vermeld in de aanhefbepalingen van het koninklijk besluit, vindt dit laatste artikel zijn wettelijke basis niet in de wetten betreffende de veterinaire keuring van 5 september 1952 en 15 april 1965, maar in de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten. Dit artikel kan dan ook niet worden bekrachtigd op basis van de voormelde wetten van 5 september 1952 en 15 april 1965.

De minister van Volksgezondheid,

M. COLLA

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 22 décembre 1998 relatif au financement de l'Institut d'expertise vétérinaire

Chapitre I^{er}

Disposition générale

Art. 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Chapitre II

Financement de l'Institut d'expertise vétérinaire

Art. 2

Dans le texte français de l'article 1^{er}, 7^o de l'arrêté royal du 22 décembre 1998 relatif au financement de l'Institut d'expertise vétérinaire, le mot « multiplié » est remplacé par le mot « multipliée ».

Art. 3

A l'exception de l'article 15, l'arrêté royal du 22 décembre 1998 relatif au financement de l'Institut d'expertise vétérinaire, modifié par la présente loi, est confirmé.

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 22 december 1998 betreffende de financiering van het Instituut voor veterinaire keuring

Hoofdstuk I

Algemene bepaling

Art. 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Hoofdstuk II

Financiering van het Instituut voor veterinaire keuring

Art. 2

In de Franse tekst van artikel 1, 7^o van het koninklijk besluit van 22 december 1998 betreffende de financiering van het Instituut voor veterinaire keuring, wordt het woord « multiplié » vervangen door het woord « multipliée ».

Art. 3

Het koninklijk besluit van 22 december 1998 betreffende de financiering van het Instituut voor veterinaire keuring, gewijzigd bij deze wet, wordt, uitgezonderd artikel 15, bekrachtigd.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique, le 2 février 1999, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un avant-projet de loi «portant confirmation de l'arrêté royal relatif au financement de l'Institut d'expertise vétérinaire», a donné le 5 février 1999 l'avis suivant :

Conformément à l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée par «de circonstance que dat aan de betrokken sectoren zo snel mogelijk de rechtszekerheid moet kunnen gegeven worden omtrent de bekrachtiging bij wet van deze nieuwe financieringsregeling en dat in de gegeven omstandigheden die inherent zijn aan het lopende jaar, op dit vlak geen onnodige risico's kunnen worden gelopen».

*
* *

RECEVABILITE DE LA DEMANDE D'AVIS

1.1. Par la loi du 8 décembre 1998 portant des dispositions diverses relatives au financement de l'Institut d'expertise vétérinaire, des dispositions habilitant le Roi à régler le financement de l'Institut d'expertise vétérinaire, par la perception de divers droits, ont été insérées dans la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes et dans la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, de volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes.

Le Roi a fait usage de l'habilitation qui lui a été conférée en prenant l'arrêté royal du 22 décembre 1998 relatif au financement de l'Institut d'expertise vétérinaire.

1.2. Les articles 6, alinéa 3, de la loi précitée du 5 septembre 1952, et 6, alinéa 2, de la loi précitée du 15 avril 1965, remplacés respectivement par les articles 2, B., et 3, B., de la loi susmentionnée du 8 décembre 1998, prescrivent chacun ce qui suit :

«Au plus tard dans l'année qui suit celle de la publication de la présente loi au Moniteur belge, le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le montant de ces droits, ainsi que leurs modes de calcul, de perception et de liaison à l'indice des prix à la consommation. Il détermine aussi les modalités de paiement et de répercussion des droits, les conséquences de la fourniture tardive des données nécessaires pour la facturation des droits, ainsi que les conséquences de leur paiement tardif.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 2 februari 1999 door de Minister van Volksgezondheid verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot bekrachtiging van het koninklijk besluit betreffende de financiering van het Instituut voor veterinaire keuring», heeft op 5 februari 1999 het volgende advies gegeven :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door «de omstandigheid dat aan de betrokken sectoren zo snel mogelijk de rechtszekerheid moet kunnen gegeven worden omtrent de bekrachtiging bij wet van deze nieuwe financieringsregeling en dat in de gegeven omstandigheden die inherent zijn aan het lopende jaar, op dit vlak geen onnodige risico's kunnen worden gelopen».

*
* *

ONTVANKELIJKHEID VAN DE ADVIESAANVRAAG

1.1. Zij de wet van 8 december 1998 houdende diverse bepalingen betreffende de financiering van het Instituut voor veterinaire keuring zijn in de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel en in de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, bepalingen ingevoegd die aan de Koning machtiging verlenen om door de heffing van een aantal rechten de financiering van het Instituut voor veterinaire keuring te regelen.

De Koning heeft van de hem verleende machtiging gebruik gemaakt door het nemen van het koninklijk besluit van 22 december 1998 betreffende de financiering van het Instituut voor veterinaire keuring.

1.2. De artikelen 6, derde lid, van de voornoemde wet van 5 september 1952, en 6, tweede lid, van de voornoemde wet van 15 april 1965, zoals vervangen bij respectievelijk de artikelen 2, B., en 3, B., van de voornoemde wet van 8 december 1998, schrijven elk voor wat volgt :

«De Koning bepaalt, uiterlijk binnen het jaar na de bekendmaking van deze wet in het Belgisch Staatsblad, bij een in Ministerraad overlegd besluit, het bedrag van die rechten, alsmede de wijze van berekening, inning en koppeling aan het indexcijfer van de consumptieprijzen ervan. Hij bepaalt tevens de modaliteiten van betaling en doorrekening van de rechten, de gevolgen van het laattijdig verstrekken van de gegevens die nodig zijn voor de facturatie van de rechten, alsmede van de laattijdige betaling ervan.

L'arrêté royal pris en exécution du présent article est abrogé de plein droit avec effet rétroactif à la date de son entrée en vigueur lorsqu'il n'a pas été confirmé par le législateur dans l'année qui suit celle de sa publication au Moniteur belge.

L'arrêté royal confirmé par la loi ne peut être modifié que par une loi.»

1.3. Le projet vise principalement à confirmer l'arrêté royal du 22 décembre 1998 en application des dispositions légales précitées (article 3 du projet) ⁽¹⁾.

2.1. Tout comme avant le remplacement de l'article 84 des lois coordonnées sur le Conseil d'État par la loi du 4 août 1996, la communication de l'avis de la section de législation ne peut être demandée dans un délai ne dépassant pas trois jours qu'«en cas d'urgence spécialement motivée dans la demande» (article 84, alinéa 1^{er}, 2^o).

Cette dernière exigence a été imposée par le législateur afin de prévenir des abus éventuels.

Il s'ensuit que la motivation correcte de l'urgence constitue une condition de recevabilité de la demande d'avis.

2.2. En l'occurrence, l'urgence n'est justifiée que par le fait «dat aan de betrokken sectoren zo snel mogelijk de rechtszekerheid moet kunnen gegeven worden omtrent de bekrachtiging bij wet van deze nieuwe financieringsregeling en dat in de gegeven omstandigheden die inherent zijn aan het lopende jaar, op dit vlak geen onnodige risico's kunnen worden gelopen».

Force est de constater en ce qui concerne cette motivation que dans l'intérêt, précisément, de la sécurité juridique, le législateur a fixé lui-même un délai d'un an dans lequel l'arrêté royal du 22 décembre 1998 doit être confirmé. En l'occurrence, ce délai prend fin le 31 décembre 1999.

La demande d'avis ne permet pas de déterminer la raison pour laquelle il s'impose dès à présent, contrairement à la volonté expresse du législateur, d'obtenir une confirmation bien avant l'expiration de ce délai.

2.3. Les motifs invoqués en l'espèce ne sont dès lors pas de nature à justifier de recourir à la procédure d'urgence prévue à l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État.

A défaut d'une motivation adéquate de l'urgence, la demande d'avis est irrecevable.

⁽¹⁾ L'article 15 de cet arrêté n'est pas confirmé. En outre, l'article 2 du projet entend adapter le texte français de l'article 1^{er}, 7^o, du même arrêté.

Het koninklijk besluit genomen in uitvoering van dit artikel is van rechtswege opgeheven met terugwerkende kracht tot op de dag van zijn inwerkingtreding wanneer het door de wetgever niet werd bekrachtigd binnen het jaar volgend op dat van zijn bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.

Het koninklijk besluit dat bij wet bekrachtigd is kan niet anders dan bij wet worden gewijzigd.»

1.3. Het ontwerp beoogt, in hoofdzaak, met toepassing van de voornoemde wetsbepalingen, het koninklijk besluit van 22 december 1998 te bekrachtigen (artikel 3 van het ontwerp) ⁽¹⁾.

2.1. Zoals vr de vervanging van artikel 84 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State bij de wet van 4 augustus 1996, kan de mededeling van het advies van de afdeling wetgeving binnen een termijn van ten hoogste drie dagen slechts gevraagd worden «in spoedeisende gevallen die in de aanvraag met bijzondere redenen worden omkleed» (artikel 84, eerste lid, 2^o).

Het laatstgenoemde vereiste is door de wetgever opgelegd om mogelijke misbruiken te voorkomen.

Hieruit volgt dat de behoorlijke motivering van het verzoek om spoedbehandeling een voorwaarde is voor de ontvankelijkheid van de adviesaanvraag.

2.2. Te dezen wordt de dringende noodzakelijkheid enkel verantwoord door de omstandigheid «dat aan de betrokken sectoren zo snel mogelijk de rechtszekerheid moet kunnen gegeven worden omtrent de bekrachtiging bij wet van deze nieuwe financieringsregeling en dat in de gegeven omstandigheden die inherent zijn aan het lopende jaar, op dit vlak geen onnodige risico's kunnen worden gelopen».

Er dient met betrekking tot die motivering te worden vastgesteld dat de wetgever zelf, precies met het oog op de rechtszekerheid, een termijn heeft bepaald, met name van één jaar, binnen welke het koninklijk besluit van 22 december 1998 dient te worden bekrachtigd. In het onderhavige geval neemt die termijn een einde op 31 december 1999.

In de adviesaanvraag wordt niet duidelijk gemaakt waarom het, in tegenstelling tot de uitdrukkelijke opvatting van de wetgever, nodig is reeds lang vr het verstrijken van die termijn een bekrachtiging te verkrijgen.

2.3. De in casu aangevoerde redenen zijn derhalve niet van die aard dat ze een beroep op de spoedprocedure van artikel 84, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State kunnen wettigen.

Bij ontstentenis van een deugdelijke motivering van het verzoek om spoedbehandeling, is de adviesaanvraag onontvankelijk.

⁽¹⁾ Artikel 15 van dit besluit wordt van de bekrachtiging uitgesloten. Bovendien beoogt artikel 2 van het ontwerp een aanpassing van de Franse tekst van artikel 1, 7^o, van hetzelfde besluit.

La chambre était composée de

Messieurs

W. DEROOVER, conseiller d'Etat, président,

D. ALBRECHT,
P. LEMMENS, conseillers d'Etat,

Madame

F. LIEVENS, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. ALBRECHT.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J. DRIJKONINGEN, référendaire.

LE GREFFIER, LE PRESIDENT,

F. LIEVENS W. DEROOVER

De kamer was samengesteld uit

de Heren

W. DEROOVER, staatsraad, voorzitter,

D. ALBRECHT,
P. LEMMENS, staatsraden,

Mevrouw

F. LIEVENS, griffier,

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. D. ALBRECHT.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. J. DRIJKONINGEN, referendaris.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER ,

F. LIEVENS W. DEROOVER

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,
SALUT

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET NOUS ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Santé publique est chargé de présenter, en Notre Nom, aux Chambres législatives, et de déposer à la Chambre des Représentants, le projet de loi dont la teneur suit:

Chapitre I^{er}

Disposition générale

Art. 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Chapitre II

Financement de l'Institut d'expertise vétérinaire

Hoofdstuk II

Financiering van het Instituut voor veterinaire keuring

Art. 2

Dans le texte français de l'article 1^{er}, 7° de l'arrêté royal du 22 décembre 1998 relatif au financement de l'Institut d'expertise vétérinaire, le mot « multiplié » est remplacé par le mot « multipliée ».

WETONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Volksgezondheid is gelast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze Naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen:

Hoofdstuk I

Algemene bepaling

Art. 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Chapitre II

Financement de l'Institut d'expertise vétérinaire

Hoofdstuk II

Financiering van het Instituut voor veterinaire keuring

Art. 2

In de Franse tekst van artikel 1, 7° van het koninklijk besluit van 22 december 1998 betreffende de financiering van het Instituut voor veterinaire keuring, wordt het woord « multiplié » vervangen door het woord « multipliée ».

Art. 3

A l'exception de l'article 15, l'arrêté royal du 22 décembre 1998 relatif au financement de l'Institut d'expertise vétérinaire, modifié par la présente loi, est confirmé.

Donné à Bruxelles, le 16 mars 1999.

ALBERT

PAR LE ROI:

Le ministre de la Santé publique,

M. COLLA

Art. 3

Het koninklijk besluit van 22 december 1998 betreffende de financiering van het Instituut voor veterinaire keuring, gewijzigd bij deze wet, wordt, uitgezonderd artikel 15, bekrachtigd.

Gegeven te Brussel, 16 maart 1999.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Volksgezondheid,

M. COLLA